

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1944-1945.

SÉANCE DU 7 MARS 1945.

Rapport de la Commission des Finances chargée d'examiner les Projets de loi contenant : 1^o le règlement définitif du budget de l'exercice 1935; 2^o le règlement définitif du budget de l'exercice 1936.

(Voir les n^{os} 132 (session extraordinaire de 1939), 48 et 188 (session de 1939-1940) et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 20 mars 1940.)

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1944-1945.

VERGADERING VAN 7 MAART 1945.

Verslag uit naam van de Commissie van Financiën belast met het onderzoek van de Wetsontwerpen houdende : 1^o eindregeling van de begroting van dienstjaar 1935; 2^o eindregeling van de begroting van dienstjaar 1936.

(Zie de n^{rs} 132 (Buitengewone zitting 1939), 48 en 188 (zitting 1939-1940) en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 20 Maart 1940.)

Présents : MM. VAN OVERBERGH, président; GODDING, MULLIE,
le baron MOYERSOEN, PETIT et DOUTREPONT, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Les deux projets de loi contenant :
a) le règlement définitif du budget 1935; b) celui du budget de l'exercice 1936, n'ont soulevé à la Chambre des Représentants aucune observation.

Ils ont été approuvés en séance du 20 mars 1940, le premier par 141 voix contre 19 et 2 abstentions, le second par 142 voix contre 18 et 2 abstentions.

Les événements de guerre ont empêché la Commission des Finances du Sénat de s'en occuper plus tôt. Actuellement, tout commentaire, quant aux chiffres des recettes et des dépenses de ces exercices, semble superflu.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

De twee wetsontwerpen houdende :
a) de eindregeling der begroting 1935; b) de eindregeling der begroting van het dienstjaar 1936, hebben in de Kamer der Volksvertegenwoordigers tot geenerlei opmerking aanleiding gegeven.

Zij werden goedgekeurd ter vergadering van 20 Maart 1940, het eerste met 141 tegen 19 stemmen en 2 onthoudingen, het tweede met 142 tegen 18 stemmen en 2 onthoudingen.

De oorlogsgebeurtenissen hebben de Commissie van Financiën van den Senaat belet zich er vroeger mede bezig te houden. Thans schijnt ieder commentaar, betreffende de cijfers van ontvangsten en uitgaven dezer dienstjaren, overbodig.

A remarquer que le projet relatif au budget de l'exercice 1935 ne postule que deux crédits supplémentaires, respectivement de fr. 1.250-02 et 1.250 fr.

L'explication de cette demande de crédit est donnée à la page 189 du 99^e cahier d'observations de la Cour des Comptes.

Les deux projets ont été approuvés par votre Commission à l'unanimité et elle propose au Sénat de les adopter.

Le Président,
CYR. VAN OVERBERGH.

Le Rapporteur,
A. DOUTREPONT.

Op te merken valt dat het ontwerp betreffende de begroting van het dienstjaar 1935 slechts twee aanvullende kredieten vraagt, respectief ten bedrage van fr. 1.250-02 en 1.250 fr.

De uitleg van deze kredietaanvraag wordt gegeven op blazijde 189 van het 99^e boek der opmerkingen van het Rekenhof.

De twee ontwerpen werden door uw Commissie eenparig goedgekeurd en zij stelt aan den Senaat voor ze aan te nemen.

De Voorzitter,
CYR. VAN OVERBERGH.

De Verslaggever,
A. DOUTREPONT.